

FBIC-58-2

Ce signe existe en orient, mais avec un sens différent. En Tunisie la main étendue aîné le mauvais œil, chez les grecs elle l'envoï. Il n'y a pas de plus grande offense à Tunis à un grec que ce geste, et

Docteur BERTHOLON

14, rue des Mathématiques

TUNIS

Consultations de 1 h. 1/2 à 3 heures



Monsieur et honoré collègue

Je reçois aujourd'hui votre lettre du 11 juillet. Je vous remercie vivement d'avoir bien voulu faire part de votre ouvrage à notre société. A la rentrée - en octobre - je lui ferai part du précieux document que vous mettez à la disposition des travailleurs.



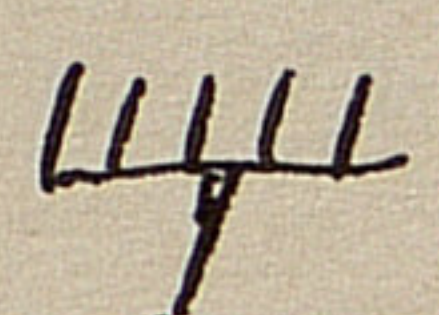
Votre opinion sur la possibilité de rattacher un jour les grottes artificielles aux anciennes civilisations de la Méditerranée orientale est pour moi un encouragement. Outre les exemples que j'en ai donné vous en trouverez dans la Zeitschrift für Ethnologie 1901 page 510 principalement; Ces exemples ont été

Si on pronome en même temps la formule Tal Harid ou l'ignipe aveugle les yeux, c'est l'abomination de la dévotion. Veuillez agréer mes respectueuses amitiés

Bertholon

Tunis 18-7-04.

relevés en Arménie. Je me permets de vous signaler ce travail dans le cas où il pourrait vous être utile pour le livre que vous préparez.

La main que l'on voit partout figurée ici, depuis le dessin exact jusqu'à son schéma  est un préservatif contre le mauvais œil. On fait le geste d'étendre la main écartée sur la personne que l'on veut protéger en prononçant le mot Khemsa (cinq en arabe). Les musulmans et les israélites partagent la même superstition. En cas d'accouchement, par ex: chez ces derniers, toutes les femmes qui se trouvent là font à plusieurs reprises le signe de la main, avec les mots sacramentels. Certains indigènes évitent de prononcer le mot ~~Khemsa~~ Khemsa (cinq) de peur que le terme ne leur attire le mauvais œil. La superstition du Khemsa, n'est pas islamique. On en voit des figurations à Carthage (verrot oblique) sur une stèle de Tanit (décrite par H. Berger. p. 19) sur un dolmen décrit dans la Revue Africaine - Si cela vous intéresse, je pourrai vous en rechercher le N°.